



ICAO SECURITY & FACILITATION

## SEMINARIO DE FACILITACION DEL TRANSPORTE AEREO

Lima, 16 – 19 de octubre de 2018

# SISTEMA DE NOTIFICACION ELECTRONICA DE DIFERENCIAS (EFOD): ANOTACIONES Y PROBLEMAS POTENCIALES

por Jitu Thaker

Oficial Técnico, Facilitación

17 de octubre de 2018



## RESEÑA

Comprendiendo el sistema EFOD

¿Cómo hacer anotaciones en el sistema EFOD?

Informe sobre anotaciones en la CC del Anexo 9

Problemas potenciales EFOD que enfrentan los Estados



## COMPRENDIENDO EL SISTEMA EFOD

- <http://www.icao.int/usoap>
- Página de inicio del Marco en Línea (OLF)
  - acceso al OLF CMA
    - por ejemplo, anotación en la CC a través del sistema EFOD
  - [Estado/USUARIO OACI]
    - acceso a la información [Estado/CONSUMIDOR OACI]



ICAO Uniting Aviation on Safety | Security | Environment



English

# ICAO Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) Continuous Monitoring Approach (CMA) Online Framework Logon Page

Pursuant to assembly resolution A37-5, this website has been developed to provide all Contracting States with access to CMA online framework for the:

1. completion/updates of the State Aviation Activity Questionnaire (SAAQ);
2. completion/updates of the Compliance Checklists (CCs) through the Electronic Filing of Differences (EFOD) System;
3. completion/updates of the USOAP CMA self-assessment;
4. completion/updates of the State Corrective Action Plans (CAPs);
5. response to Mandatory Information Requests (MIR); and
6. access to all safety-related information generated by USOAP CMA activities.

**Login**

\* Indicates a required field

**\* User ID or Email** Enter your User ID or Email

✉

**\* Password**

🔒





Browser address bar: <https://soa.icao.int/CMAUnifyLogin/StateOptions.aspx>

Browser tabs: State Options - Continuous ...

Browser menu: File Edit View Favorites Tools

Browser address bar: Canada

## Latest News

First Previous **1** 2 Next Last

The updated 2017 PQ set has been posted in the CMA Library.  
January 09, 2018 11:52

The English and French versions of the new 2017 CMA PQs have been posted in the CMA Library. Spanish [Read More](#)

A new English edition of Doc 9734 now available in CMA Library.  
January 03, 2018 21:51

A new English edition of Doc 9734 — Safety Oversight Manual, Part A —The Establishment and [Read More](#)

Press "Query" button to filter records

December 18, 2017 7:20

We have added a "Query" button (at the end of the filter box). After you set all your filter [Read More](#)



Download

State Dashboard



User Management



Significant Safety Concerns



Tutorials & Help



SAAQ



CAP



USOAP Reports



CMA Library



Self-Assessment



PQ Findings



USOAP Live Charts



Feedback



CC / EFOD



E-Supplements



MIR



CC/EFOD Reports





## COMPRENDIENDO EL SISTEMA EFOD

- **Tutorial** del Marco en Línea (OLF) (portal público!):
  - diapositivas y videos
  - inglés

<https://www4.icao.int/olftutorial/usoap/story.html>



DEMOSTRACION EN LINEA →



## ¿Cómo hacer anotaciones en el sistema EFOD?

### 1. Seleccionar el Anexo a ser actualizado

Futureland Principle NCMC, Futureland

ICAO CMA Training site - Any data updates are temporary and for practice only !!!

Select Annex

First Row Previous Row Next Row Last Row

Reports Filters Search Save Row Validation Procedure Offline Mod

Annex 1 PERSONNEL LICENSING

Annex 2 RULES OF THE AIR

Annex 3 METEOROLOGICAL SERVICE FOR INTERNATIONAL AIR NAVIGATION

Annex 4 AERONAUTICAL CHARTS

Annex 5 UNITS OF MEASUREMENT TO BE USED IN AIR AND GROUND OPERATIONS

Annex 6 OPERATION (FIFTH EDITION - JULY 2010)

Annex 7 AIRCRAFT NATIONALITY AND REGISTRATION MARKS

Annex 8 AIRWORTHINESS OF AIRCRAFT

Annex 9 FACILITATION

Annex 10 AERONAUTICAL TELECOMMUNICATIONS

Annex 11 AIR TRAFFIC SERVICES

Annex 12 SEARCH AND RESCUE

Annex 13 AIRCRAFT ACCIDENT AND INCIDENT INVESTIGATION

Annex 14 AERODROMES

Annex 15 AERONAUTICAL INFORMATION SERVICES

Annex 16 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Annex 18 THE SAFE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS BY AIR

Annex 19 SAFETY MANAGEMENT

Disclaimer: to be the d

y as a reference to facilitate the filing of differences and comj



2. Al seleccionar un Anexo, verá (a la izquierda) :

→ El nombre y edición del Anexo

→ Enmienda



**Annex 5 UNITS OF MEASUREMENT TO BE USED IN AIR AND GROUND OPERATIONS, FIFTH EDITION - JULY 2010**

**Amendment 17**

**Definition**

**Disclaimer: Annex information displayed on the EFOD System is provided only as a reference to be the definitive source of Annex information.**





3. Al seleccionar un Anexo, verá (a la derecha):

- La fecha de adopción
- Fecha efectiva
- Fecha de aplicación
- Número de disposiciones en el Anexo

**Practice only !!!**

[\[ Log Out \]](#) [\[ Home \]](#)

    
ation Procedure Offline Mode

Adoption Date:

Effective Date:

Applicable Date:

1 of 43

**iling of differences and completion of CC. ICAO publications shall continue**

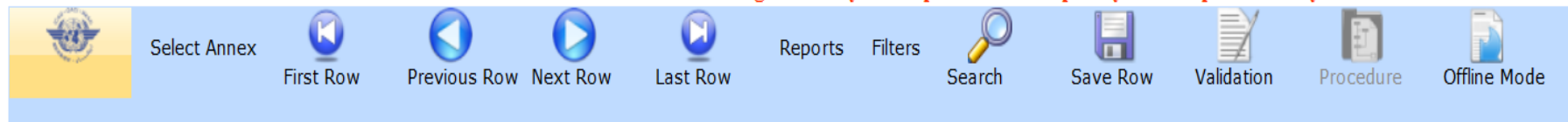


## 1. Notificación de diferencias FUERA DE LINEA

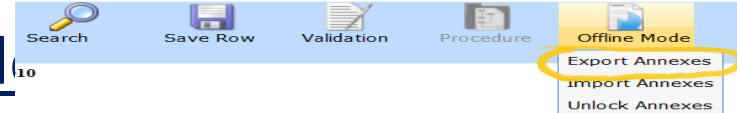
→ Para facilitar la gestión de las tareas y para áreas con capacidad de internet reducida, el OLF permite la **exportación** del Anexo; anotar las diferencias en un documento Word. Luego, la información puede ser **importada** nuevamente al sistema EFOD en forma directa.

Futureland Principle NCMC, Futureland

ICAO CMA Training site - Any data updates are temporary and for practice only !!!



dates are temporary and for practice only !!!



reference to facilitate the filing of differences and completion of CC. ICAO pu

El Anexo es exportado para ser trabajado

→ se vuelve “sólo de lectura”

→ no puede ser editado en línea.



## 2. Notificación de diferencias EN LINEA

→ Menú: Le permite realizar varias funciones a fin de notificar una diferencia

Futureland Principle NCMC, Futureland [Log Out] [Home]

**ICAO CMA Training site - Any data updates are temporary and for practice only !!!**

Select Annex **First Row** Previous Row Next Row Last Row Reports Filters Search Save Row Validation Procedure Offline Mode

Annex 5 UNITS OF MEASUREMENT TO BE USED IN AIR AND GROUND OPERATIONS, FIFTH EDITION - JULY 2010  
Amendment 17  
Definition Adoption Date:  
Effective Date:  
Applicable Date:  
1 of 43

**Disclaimer: Annex information displayed on the EFOD System is provided only as a reference to facilitate the filing of differences and completion of CC. ICAO publications shall continue to be the definitive source of Annex information.**

# INTERNATIONAL STANDARDS AND RECOMMENDED PRACTICES

## CHAPTER 1. DEFINITIONS



- No Difference
- C) Less protective or partially implemented or not implemented
- A) More Exacting or Exceeds
- B) Different in character or Other means of compliance
- Not Applicable

Text as provided by State

**State Reference**

Regulations on units an measurements. Page 34-38

**Details of Difference (Please describe the difference clearly and concisely)**

Futureland applies definition defined by the General Conference on weights and measurements (CGPM) in 1979

**Remarks (Please indicate reasons for the difference and intentions including any planned date for implementation)**

In the CGPM the requirements for weights and measurements were established

English text provided as provided by State



Save Row

**Note**

Please indicate reasons for the difference and intentions including any planned date for implementation



- Porcentaje de diferencias con los Anexos notificadas a la fecha
- Modificado por última vez por (nombre de la persona) y fecha
- Tipo de diferencias/no diferencias

Percentage of Annex 5 CC duly completed : 30%

Modified by: Futureland Principle NCMC

Date Modified: 10/02/2014



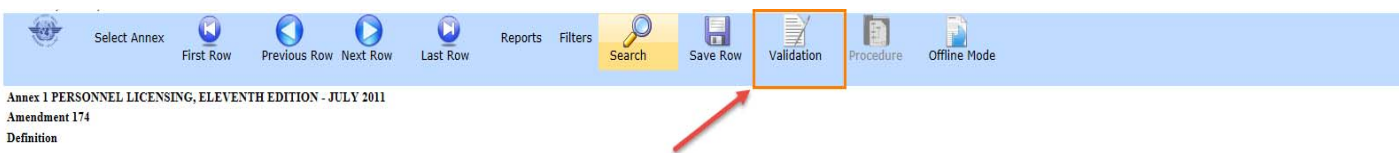
- No Difference
- A) More Exacting or Exceeds
- B) Different in character or Other means of compliance
- C) Less protective or partially implemented or not implemented
- Not Applicable



● Las anotaciones en el módulo CC/EFOD NO serán consideradas como diferencias notificadas hasta que el Anexo sea validado.

Sólo los Anexos validados están disponibles en los informes del suplemento electrónico.

Mientras no estén validados  
Lista de Verificación de



Disclaimer: Annex information displayed on the EFOD System is provided only as a reference to facilitate the filing of differences and completion of CC. ICAO publications shall continue to be the definitive

Hacer clic en “Validar”  
luego de completar  
las anotaciones

INTERNATIONAL STANDARDS AND RECOMMENDED PRACTICES



**Annexes to select** **Annexes to Submit to ICAO**

**1** Validate Stds. only, or Stds. & RPs.

- Annex 2 - Rules Of The Air
- Annex 3 - Meteorological Service For International Air Navigation
- Annex 4 - Aeronautical Charts
- Annex 5 - Units Of Measurement To Be Used In Air And Ground Operations
- Annex 6 - Operation Of Aircraft - Part 1
- Annex 6 - Operation Of Aircraft - Part 2
- Annex 6 - Operation Of Aircraft - Part 3
- Annex 7 - Aircraft Nationality And Registration
- Annex 8 - Airworthiness Of Aircraft
- Annex 9 - Facilitation
- Annex 10 - Aeronautical Telecommunications - Volume 1
- Annex 10 - Aeronautical Telecommunications - Volume 2
- Annex 10 - Aeronautical Telecommunications - Volume 3
- Annex 10 - Aeronautical Telecommunications - Volume 4
- Annex 10 - Aeronautical Telecommunications - Volume 5
- Annex 11 - Air Traffic Services
- Annex 12 - Search And Rescue
- Annex 13 - Aircraft Accident And Incident Investigation
- Annex 14 - Aerodromes - Volume 1
- Annex 14 - Aerodromes - Volume 2
- Annex 15 - Aeronautical Information Services
- Annex 16 - Environmental Protection - Volume 1
- Annex 16 - Environmental Protection - Volume 2
- Annex 17 - Security
- Annex 18 - The Safe Transport Of Dangerous Goods By Air
- Annex 19 - Safety Management

**2** Select Annex(es) to Validate & click single arrow, or double arrow to move all Annexes.

Standards and Recommended Practices

Standards Only

Annex 1 - Personnel Licensing

**3** Annexes Selected.

**4** Click to Submit.

Submit to ICAO

**Status on validation of compliance and differences information**

Select all

Annex 13 - Aircraft Accident And Incident Investigation : Date Validated 2016-10-14 , Submitted by : Dinko Stanicic - NCMC [Std and Rec]

**Annexes already validated.**



## PROBLEMAS POTENCIALES DEL SISTEMA EFOD

- No tener acceso al sistema EFOD

→ **Carta a los Estados EC 6/3 – 18/55, 2 de mayo de 2018**

**Tema:** Anexo 9 – La facilitación y el sistema de notificación electrónica de diferencias (EFOD)

**Acción requerida:** Acceso al sistema EFOD por parte de todas las agencias o departamentos del gobierno involucrados en la implantación del Anexo 9 — Facilitación

- Otros problemas relacionados con el sistema

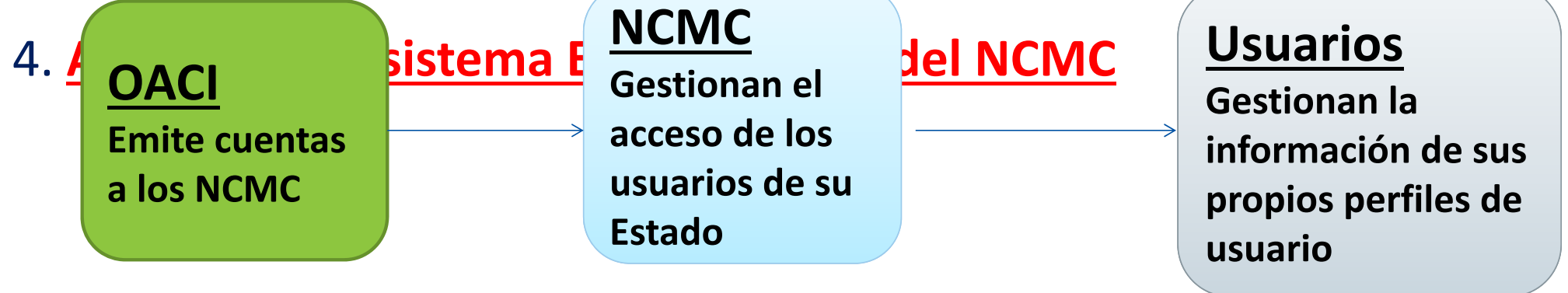


## PROBLEMAS POTENCIALES EFOD

- Complejidad del Anexo 9
- Dificultades para obtener información de todas las autoridades o agencias (relacionadas con FAL) en el Estado, y/o la participación o coordinación de las mismas
- Coordinación entre los Estados de la Unión Europea y de la Conferencia Europea de Aviación Civil (en el caso de un Estado europeo)
- Falta de recursos



1. El Estado designa al Coordinador Nacional de Observación Continua (NCCM)
2. La OACI otorga cuentas de usuario a los NCCM
3. Los NCCM gestionan las cuentas de usuario para su Estado, incluyendo la emisión de cuentas adicionales de usuario y la desactivación de las cuentas de usuario inválidas





- **No tener acceso al sistema EFOD**

**Otros problemas relacionados con el sistema**

→ Definir su función dentro de su gobierno

1. Contactar a su NCMC ([fal@icao.int](mailto:fal@icao.int); [jthaker@icao.int](mailto:jthaker@icao.int))
2. Usuario/consumidor
3. NCMC - Usuario/consumidor: Autorización del área de auditoría/autorización del Anexo

\*ver Carta a los Estados EC 6/3 – 18/55

Tutorial de Gestión de Usuarios OLF ([usoap@icao.int](mailto:usoap@icao.int))



- **Complejidad del Anexo 9**
- **Dificultades para obtener información de todas las autoridades o agencias (relacionadas con FAL) en el Estado, y/o su participación o coordinación**
  - **NATFP/NATFC o algún otro mecanismo de coordinación**
- **Falta de recursos**
  - **Recursos de personal**

¿Otros?



¡GRACIAS!

*¿PREGUNTAS?*